

Христос Раждається! - Christ is Born!

28 грудня 2025 – Неділя по Різдві Христовим – Глас 4
December 28, 2025 – Sunday after Nativity of our Lord – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 29 грудня **Monday, Dec. 29**
8:30AM † Марія Шевчук (ж. Олег і Надя Мачай) † Maria Shevchuk (Oleh & Nadia Maczaj)
Вівторок, 30 грудня **Tuesday, Dec. 30**
8:00AM † Марія Галичанівська - *Панахида* (ж. Анжела Максимець) † Maria Halychanivska - *Panakhida* (Angela Maksymets)
Середа, 31 грудня **Wednesday, Dec. 31**
8:00AM За здоров'я і швидкого одужання Марії (ж. Марта Зайченко) Health and Speedy Recovery of Maria (Marta Zaychenko)
Четвер, 1 січня – Обрізання Господа Ісуса Христа, Св. Василя Великого, Новий Рік **Thu., Jan. 1 – Circumcision of Our Lord, Feast of St. Basil the Great, New Year**
9:00AM За здоров'я та благословення для родини Олега Крупи (ж. Мама) Health & Blessings upon Oleh Krupa Family (Mother)
П'ятниця, 2 січня **Friday, Jan. 2**
8:00AM За здоров'я сестер Вакулинських (ж. Наталя Мейсон Гавдяк) Health of Wakulinski Sisters (Natalie Mason Gawdiak)
Субота, 3 січня **Saturday, Jan. 3**
9:00AM За здоров'я Гаррі Яшин (ж. 95 відділ СУА) Health of Harry Jashyn (UNWLA Br. 95)
Неділя, 4 січня – Неділя перед Богоявленням **Sun., Jan. 4 – Sunday before Theophany**
9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 5 січня – Навечір'я Богоявління **Monday, Jan. 5 – Eve of Theophany**
4:30PM Велике Повечір'я з Лутією і Водосвяття *Great Compline and Blessing of Water*
Вівторок, 6 січня – БОГОЯВЛІННЯ Господнє (Йордан) **Tues., Jan. 6 – THEOPHANY of Our Lord**
9:00AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 1:11-19 Gospel – Matt 2:13-23

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Tim. 4:5-8 Gospel – Mark 1:1-8

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Peace and Justice in UKRAINE and Victory.

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your support of our parish!

2026 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so. Please see the trustees or Fr. Ivan.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION: No Bible class this week.

SOYUZIVKA invites everyone to join in their New Year's Eve celebration on Wednesday, Dec. 31 as well as Shchedriy Vechir dinner on Saturday, Jan. 3. Please check the website www.soyuzivka.com or phone the office (845) 626-5641.

PROSPHORA CHRISTMAS LUNCHEON will be held on Sunday, Jan. 11, after Divine Liturgy. Tickets will be available at the door. We ask our parishioners to please bring baked goods. Mark your calendars and invite your family and friends!

FREE BOOKS: There are free books in the undercroft by the rear door. Please browse and take as many as you like.

STAMFORD BISHOP'S APPEAL: Parish obligation: \$2500. Received to date: \$820. Please send your donations today!

Славиме Його! - Glorify Him!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 1, 11-19 Євангеліє – Мт. 2, 13-23

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 2 Тим. 4, 5-8 Євангеліє – Мр. 1, 1-8.

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2026 РІК можна собі вже забрати в церковній залі. Якщо Ви ще не зареєструвалися офіційно як парафіяни, то зараз саме час це зробити. Зверніться до мужів довір'я або до о. Івана.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: в цьому тижні нема зустрічі.

НА СОЮЗІВЦІ відбудуться Новорічна гостина у середу, 31 грудня, як також традиційний Щедрий вечір в суботу, 3 січня. Усі запрошені до участі! www.soyuzivka.com або (845) 626-5641.

«ПРОСФОРА» – Парафіяльний Різдвяний обід відбудеться в неділю, 11 січня, зразу після Святої Літургії. Квитки будуть доступні при вході. Дуже просимо наших парафіян приносити печиво. Ласкаво просимо всіх парафіян та гостей на родинне свято!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

ЗБІРКА ХАРЧІВ: СУМ проводить збірку харчів в пам'ять жертв Голодомору, щоб подарувати харчі для місцевого «food bank». Коробки для продуктів знаходяться в залі – закликаємо всіх долучитися до акції, щоб годувати наших голодних сусідів під час свят.

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ, що до і після Св. Літургії слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це Дім Божий, тому не можна порушувати зосередженість вірних, які моляться.

БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД СТЕМФОРДСЬКОЇ СПАРХІЇ: В цьому місяці розпочинається заклик до благодійної пожертви для Стемфордської єпархії на 2025 р. Цей фонд підтримує багато програм в єпархії, як зазначено в "Сівачі". Пожертви нагадують нам, що ми є членами великого тіла Церкви, яке діє поза межами нашої місцевої парафії, і що кожен з нас має відігравати певну роль у місії Церкви в євангелізації та освяченні. Незабаром Ви отримаєте заклик про Вашу підтримку. Будьласка, допоможіть цьому фонду, як Ви робили це в минулому.

Парафіяльний обов'язок: \$2,500. Пожертвували: \$820.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY



Financial Recap – 12/21/2025

Cash Offerings	\$ 34.00
Fuel & Heat Offerings	1,025.00
Other Sundays	20.00
Maintenance	10.00
Candles	88.00
Coffee	187.00
Christmas Flowers	120.00
Holy Mission	80.00
Prosfora Bread	162.00
Church Donations	175.00
Christmas Tree Donation	150.00
Christmas Donation	300.00
Rizdvo	400.00
Kolyada	213.00
Holy Land	5.00
Total Contributions:	\$2,969.00

Christmas Bazaar

Meat Sales	\$5,075.00
Bake Sale	996.00
Items Sales	101.00
Table Donations	235.00
Kitchen & Coffee Sales	260.00
Varenyky Sales	118.50
Total Contributions:	\$6,785.50

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary